

Always there to help you
Register your product and get support at
www.philips.com/support

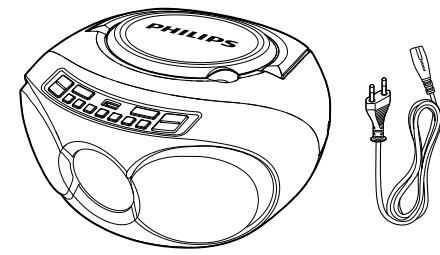


EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto

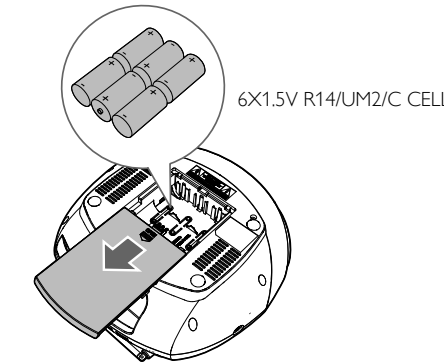
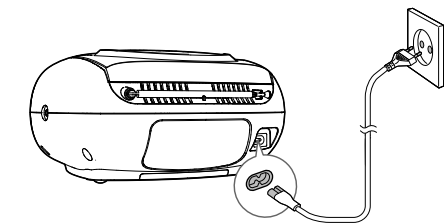
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi
HU Rövid használati útmutató
IT Manuale dell'utente breve
KK Кыскаша пайдаланушы нұсқаулығы

PHILIPS

AZ318



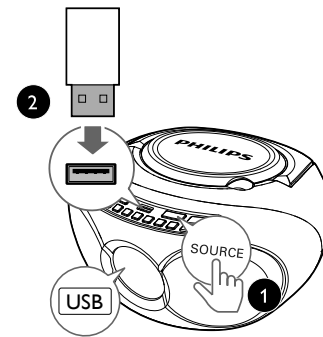
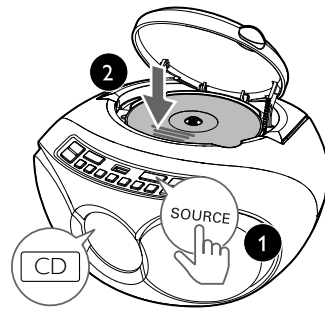
EN Before using your product, read all accompanying safety information.
CS Před použitím výrobku si přečtěte příbalené bezpečnostní informace.
DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.
DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.
EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.
ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.
FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.
FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.
HU A termék használatá előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.
IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.
KK Өнімді пайдаланбастан бұрын, барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.



EN To play with the device, you can use either alkaline battery (R14) or AC power.
CS Aby zařízení fungovalo, můžete použít alkalické baterie (R14) nebo napájení ze sítě.
DA Du kan bruge enten alkaline-batterier (R14) eller vekselstrøm til afspilning med enheden.
DE Um mit dem Gerät spielen zu können, verwenden Sie entweder eine Alkalibatterie (R14), oder schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
EL Η συσκευή λειτουργεί με αλκαλικές μπαταρίες (R14) ή με ρεύμα.
ES Para reproducir con el dispositivo, puede utilizar una pila alcalina (R14) o la fuente de alimentación de CA.
FI Voit käyttää laitetta joko alkaliparistolla (R14) tai verkkovirralla.
FR Vous pouvez utiliser des piles alcalines (R14) ou l'alimentation secteur pour utiliser l'appareil.
HU A készüléket alkáli elemmel (R14) vagy tápfeszültségről üzemeltetheti.
IT Per riprodurre dei file tramite il dispositivo, è possibile utilizzare batterie alcaline (R14) o l'alimentazione CA.
KK Құрылғы қамеімен ойнату үшін сілтілі батареяны (R14) немесе АТ адаптерін пайдалануға болады.



2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved.
This product has been manufactured by, and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd., and Gibson Innovations Ltd. is the warrantor in relation to this product.
Philips and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license from Koninklijke Philips N.V.
AZ318_12_Short User Manual_V1.0



EN In CD mode, you can control play through the following operations.

⏮ / ⏭ Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.
⏸ Start or pause play.
■ Stop play.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Skip the the previous or next album.
MODE Select the play mode (repeat play or shuffle play).

Note: Only **[REP]** and **[REP ALL]** be selected when you play the programmed tracks.

CS Pomocí následujících operací můžete v režimu CD ovládat přehrávání.
⏮ / ⏭ Stisknete během přehrávání tlačítko rychle vpřed/rychle vzad a držte jej stisknuté; po uvolnění tlačítka přehrávání pokračuje.
⏸ Spuštění nebo pozastavení přehrávání.
■ Zastavení přehrávání.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Přeskočení předchozího nebo následujícího alba.
MODE Výběr režimu přehrávání (opakování nebo náhodné přehrávání).

Poznámka: Když přehráváte naprogramované skladby, můžete vybrat pouze možnosti **[REP]** a **[REP ALL]**.

DA I CD-tilstand kan du styre afspilning gennem følgende funktioner:

⏮ / ⏭ Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip for at genoptage afspilningen.
⏸ Start, eller sæt afspilning på pause.
■ Stop afspilningen.

ALB/PRE+ / ALB/PRE- Gå til forrige eller næste album.
MODE Vælg en afspilningstilstand (gentagelse af afspilning eller vilkårlig afspilning).
Bemærk: Kun **[REP]** og **[REP ALL]** kan vælges, når du afspiller de programmerede spor.
DE Im CD-Modus können Sie die Wiedergabe durch die folgenden Aktionen steuern.
⏮ / ⏭ Halten Sie die Taste gedrückt, um während der Wiedergabe einen schnellen Vor-/Rücklauf des Titels zu starten. Lassen Sie sie los, um die Wiedergabe fortzusetzen.
⏸ Starten oder Anhalten der Wiedergabe
■ Stoppen der Wiedergabe
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Springen zum vorherigen/nächsten Album
MODE Auswählen des Wiedergabemodus (Wiedergabewiederholung oder Zufallswiedergabe).

Hinweis: Nur **[REP]** und **[REP ALL]** können ausgewählt werden, wenn Sie programmierte Titel wiedergeben.

EL Στη λειτουργία CD, μπορείτε να ελέγξετε την αναπαραγωγή με τους εξής τρόπους:
⏮ / ⏭ Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση εμπρός/πίσω στο κομμάτι κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και αφήστε το ελεύθερο για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
⏸ Έναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.
■ Διακοπή αναπαραγωγής.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Μετάβαση στο προηγούμενο ή στο επόμενο άλμπουμ.
MODE Επιλογή λειτουργίας αναπαραγωγής (επανάληψη ή τυχαία αναπαραγωγή).

Remarque : seules les touches **[REP]** et **[REP ALL]** peuvent être utilisées lors de la lecture de pistes programmées.

FI CD-tilassa voit hallita toistoa seuraavien toimintojen avulla.
⏮ / ⏭ Pikakelaa raitaa toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla, jatka toistoa vapauttamalla painike.
⏸ Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.
■ Toiston lopettaminen.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Siirtyminen edelliseen tai seuraavaan albumiin.
MODE Valitse toistotila (uudelleentoisto tai satunnaistoisto).
Huomautus: vain toiminnot **[REP]** ja **[REP ALL]** voidaan valita toistettaessa ohjelmoituja raitoja.
FR En mode CD, vous pouvez contrôler la lecture comme suit.
⏮ / ⏭ Maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.
⏸ Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
■ Permet d'arrêter la lecture.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Permet de passer à l'album précédent ou suivant.
MODE Permet de sélectionner le mode de lecture (répétition ou lecture aléatoire).

Σημείωση: Κατά την αναπαραγωγή προγραμματισμένων κομματιών, μπορείτε να επιλέξετε μόνο **[REP]** (Επανάληψη) και **[REP ALL]** (Επανάληψη όλων).

ES En el modo de CD, puede controlar la reproducción mediante las operaciones siguientes.

⏮ / ⏭ Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y, a continuación suéltelo para reanudar la reproducción.
⏸ Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
■ Detiene la reproducción.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Salta al álbum anterior o siguiente.
MODE Permite seleccionar el modo de reproducción (repetición de la reproducción o reproducción aleatoria).

Nota: Solo se pueden seleccionar **[REP]** y **[REP ALL]** al reproducir pistas programadas.

FI CD-tilassa voit hallita toistoa seuraavien toimintojen avulla.

⏮ / ⏭ Pikakelaa raitaa toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla, jatka toistoa vapauttamalla painike.
⏸ Toiston aloittaminen tai keskeyttäminen.
■ Toiston lopettaminen.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Siirtyminen edelliseen tai seuraavaan albumiin.
MODE Valitse toistotila (uudelleentoisto tai satunnaistoisto).

Huomautus: vain toiminnot **[REP]** ja **[REP ALL]** voidaan valita toistettaessa ohjelmoituja raitoja.

FR En mode CD, vous pouvez contrôler la lecture comme suit.

⏮ / ⏭ Maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.
⏸ Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.
■ Permet d'arrêter la lecture.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Permet de passer à l'album précédent ou suivant.
MODE Permet de sélectionner le mode de lecture (répétition ou lecture aléatoire).

Remarque : seules les touches **[REP]** et **[REP ALL]** peuvent être utilisées lors de la lecture de pistes programmées.

HU CD módban az alábbi műveletekkel vezérelheti a lejátszást.

⏮ / ⏭ Nyomja le és tartsa lenyomva a műsorszámom belüli, lejátszás közbeni gyors előre-/hátratekeréshez. A lejátszáshoz való visszatéréshez pedig engedje fel.
⏸ Lejátszás indítása vagy szüneteltetése.
■ Lejátszás leállítása.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Ugrás az előző vagy következő albumra.
MODE Lejátszási mód kiválasztása (ismételt lejátszás vagy véletlen sorrendű lejátszás).

Megjegyzés: a programozott zeneszámok lejátszásakor csak a **[REP]** és **[REP ALL]** választható ki.

IT In modalità CD, è possibile controllare la riproduzione attraverso le operazioni seguenti.

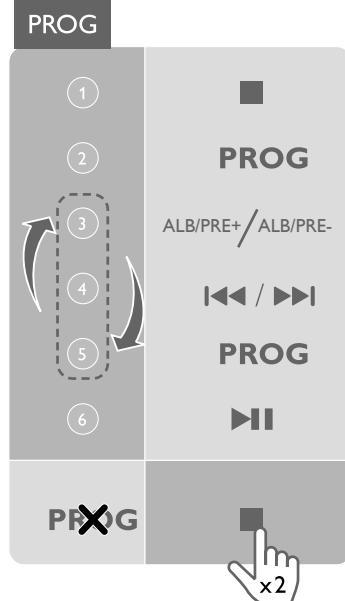
⏮ / ⏭ Tenerli premuti per mandare avanti/indietro velocemente il brano durante la riproduzione, quindi rilasciarli per riprendere la riproduzione.
⏸ Consente di avviare o mettere in pausa la riproduzione.
■ Interruzione della riproduzione.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Consentono di passare all'album precedente o successivo.
MODE Consente di selezionare la modalità di riproduzione (ripetizione della riproduzione o riproduzione casuale).

Nota: quando si riproducono i brani programmati, è possibile selezionare solo **[REP]** (Ripeti) e **[REP ALL]** (Ripeti tutti).

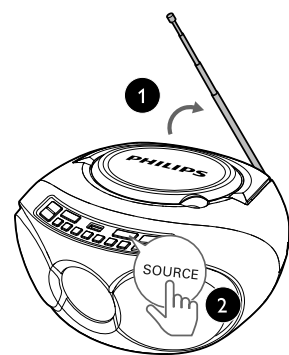
KK Ықшам диск режимінде төмендегі әрекеттер арқылы ойнатуды басқаруға болады.

⏮ / ⏭ Ойнату кезінде алға жылдам айналыды және артқа жылдам айналыды үшін басып тұрыңыз, одан кейін ойнатуды жалғастырыңыз.
⏸ Ойнатуды бастау немесе уақытша тоқтату.
■ Ойнатуды тоқтату.
ALB/PRE+ / ALB/PRE- Алдыңғы немесе келесі альбомға өту.
MODE Ойнату режимін таңдаңыз (қайталап ойнату немесе кездейсоқ ретпен ойнату).

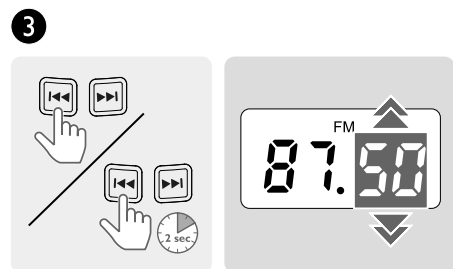
Ескерте: бағдарламаға енгізілген тректерді ойнатқанда **[REP]** (қайталау) және **[REP ALL]** (барлығын қайталау) опцияларын ғана таңдауға болады.



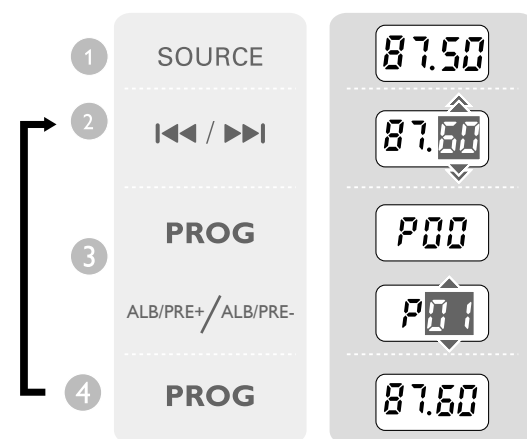
EN Program tracks
CS Programované skladby
DA Programmering af numre
DE Programmieren von Titeln
EL Προγραμματισμός κομματιών
ES Programación de pistas
FI Raitojen ohjelmointi
FR Programmation des pistes
HU Műsorszámok beprogramozása
IT Programmazione dei brani
KK Жолдарды бағдарламау



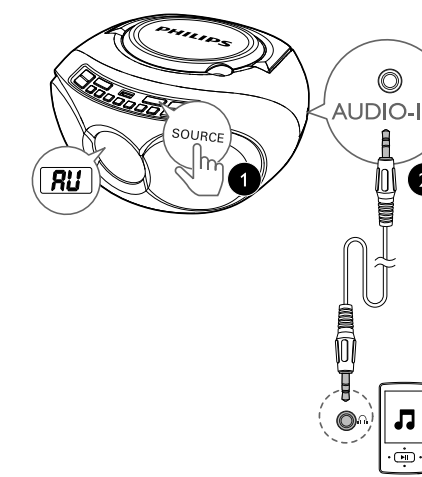
- EN Tune to a radio station
- CS Naladění ráiové stanice
- DA Find en radiostation.
- DE Einstellen eines Radiosenders
- EL Συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό
- ES Sintonización de una emisora de radio
- FI Radioaseman virttäminen
- FR Réglage d'une station de radio
- HU Rádióállomások behangolása
- IT Sintonizzazione su una stazione radio
- KK Радио станцияға реттеу



- EN Store FM radio stations automatically
- CS Automatické uložení ráiových stanic FM
- DA Gem FM-radiostationer automatisk
- DE Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern
- EL Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM
- ES Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM
- FI FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti
- FR Mémorisation automatique des stations de radio FM
- HU FM rádióállomások automatikus tárolása
- IT Memorizzazione automatica delle stazioni radio FM
- KK FM радио станцияларын автоматты түрде сактау



- EN Program radio stations manually
- CS Ruční programování ráiových stanic
- DA Programmer radiostationer manuelt
- DE Manuelles Programmieren von Radiosendern
- EL Μη αυτόματος προγραμματισμός ραδιοφωνικών σταθμών
- ES Programación manual de emisoras de radio
- FI Radioasemien ohjelmointi manuaalisesti
- FR Programmation manuelle des stations de radio
- HU Rádióállomások manuális beprogramozása
- IT Programmazione manuale delle stazioni radio
- KK Радио станцияларды қолмен бағдарламалау



Specifications

Amplifier	
Rated Output Power	3 W
Frequency Response	80 Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Signal to Noise Ratio	>72 dBA
Total Harmonic Distortion	<1 %
Disc	
Audio DAC	24 Bits, 44.1 kHz
Frequency Response	80Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Tuner	
Tuning Range	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 KHz
Presets stations	20
General	
Power supply	
- AC Power	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Battery	DC 9V, 6 x 1.5V R14/UM2/C Cell
Standby Power Consumption	< 0.5 W
Dimensions	
- Main Unit (W x H x D)	253 x 124 x 232 mm
Weight	
- Main Unit	1.08 kg
- With Packing	1.62 kg

Specifikace

Zesilovač	
Jmenovitý výstupní výkon	3 W
Kmitočtová charakteristika	80 až 16 000 Hz, ±3 dB
Odstup signál/šum	>72 dBA
Celkové harmonické zkresení	<1 %
Disk	
Audio DA převodník	24 bitů, 44,1 kHz
Kmitočtová charakteristika	80–16 000 Hz, +/-3 dB
Tuner	
Rozsah ladění	FM: 87,5–108 MHz
Ladící mřížka	50 KHz
Přednastavené stanice	20
Všeobecné údaje	
Napájení	
- Elektrická síť	220–240 V ~, 50/60 Hz
- Baterie	DC 9 V, 6 x 1,5 V R14/UM2/C
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<0,5 W
Rozměry	
- Hlavní jednotka (Š x V x H)	253 x 124 x 232 mm
Hmotnost	
- Hlavní jednotka	1,08 kg
- Včetně balení	1,62 kg

Specifikationer

Forstærker	
Faktisk effekt	3 W
Frekvensgang	80 Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Signal-/støjforhold	>72 dBA
Samlet harmonisk forvrængning	<1 %

Disk

Audio DAC	24 Bits, 44.1 kHz
Frekvensgang	80Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Tuner	
Indstillingsområde	FM: 87,5-108 MHz
Tunernet	50 KHz
Forudindstillede stationer	20

Generelt

Strømforsyning	
- Vekselsstrøm	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Batteri	DC 9V, 6 x 1,5V R14/UM2/C-batteri
Strømförbrug ved standby	< 0,5 W
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	253 x 124 x 232 mm
Vægt	
- Hovedenhed	1,08 kg
- Med emballage	1,62 kg

Technische Daten

Verstärker	
Ausgangsleistung	3 W
Frekvensgang	80 Hz - 16.000 Hz, +/-3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 72 dBA
Klimfaktor	< 1 %
Disk	
Audio-DAC	24 Bit, 44,1 kHz
Frekvensgang	80 Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Tuner	
Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Voreingestellte Sender	20

Allgemein

Stromversorgung	
- Netzspannung	220 bis 240 V ~, 50/60 Hz
- Batterie	9V DC, 6 x 1,5V R14/UM2/C-Zelle
Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
Abmessungen	
- Hauptgerät (B x H x T)	253 x 124 x 232 mm
Gewicht	
- Hauptgerät	1,08 kg
- Inklusive Verpackung	1,62 kg

Προδιαγραφές

Ενισχυτής	
Ονομαστική ισχύς εξόδου	3 W
Συχνότητα απόκρισης	80 Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>72 dBA
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1 %
Δίσκος	
DAC ήχου	24 Bit, 44,1 kHz
Συχνότητα απόκρισης	80Hz - 16000 Hz, +/-3 dB

Tuner

Εύρος συντονισμού	FM: 87,5 - 108 MHz
Πλέγμα ρύθμισης	50 KHz
Προσυντονισμένοι σταθμοί	20

Γενικά

Τροφοδοσία ρεύματος	
- Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC)	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Μπαταρίες	DC 9V, 6 x 1,5V R14/UM2/C Cell
Κατανάλωση ρεύματος κατά την αναμονή	< 0,5 W
Διαστάσεις	
- Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	253 x 124 x 232 χιλ.
Βάρος	
- Κύρια μονάδα	1,08 κιλά
- Με τη συσκευασία	1,62 κιλά

ES Especificaciones

Amplificador	
Potencia de salida	3 W
Respuesta de frecuencia	80 Hz - 16000 Hz, +/-3 dB
Relación señal/ruido	>72 dBA
Distorsión armónica total	<1 %
Disco	
DAC de audio	24 bits, 44,1 kHz
Respuesta de frecuencia	80 Hz - 16 000 Hz, +/-3 dB
Sintonizador	
Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Cuadro de sintonización	50 kHz
Emisoras presintonizadas	20

Información general

Fuente de alimentación	
- Alimentación de CA	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Pilas	CC: 9 V, 6 pilas R14/UM2/C de 1,5 V
Consumo de energía en modo de espera	< 0,5 W
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	253 x 124 x 232 mm
Peso	
- Unidad principal	1,08 kg
- Con embalaje	1,62 kg

TEKNIŠIÄ TIEŦOJA

Vahvistin	
Ilmoitettu lähtöteho	3 W
Taajuusvaste	80–16 000 Hz, +/-3 dB
Frekvenssivälitys	>72 dBA
Harmoninen kokonaishäiriö	< 1 %
Levy	
Audio DAC	24 bittia / 44,1 kHz
Taajuusvaste	80–16 000 Hz, +/-3 dB

Viritin

Virtitysäue	FM: 87,5–108 MHz
Virtityskavio	50 KHz
Pikavalinta-asetmat	20

Yleistä

Virtälähde	
- Verkkovirta	220–240 V ~, 50/60 Hz
- paristo	DC 9V, 6 x 1,5V R14 / UM2 / C Cell
Virrankulutus valmiustilassa	< 0,5 W
Mitat	
- Päälaite (L x K x S)	253 x 124 x 232 mm
Paino	
- Päälaite	1,08 kg
- Pakkauksen kanssa	1,62 kg

FR Caractéristiques techniques

Amplificateur	
Puissance de sortie nominale	3 W
Réponse en fréquence	80 Hz - 16 000 Hz, +/-3 dB
Rapport signal/bruit	> 72 dBA
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Disque	
CNA audio	24 bits/44,1 kHz
Réponse en fréquence	80Hz - 16 000 Hz, +/-3 dB
Tuner	
Gamme de fréquences	FM : 87,5 - 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Présélections	20

Informations générales

Alimentation	
- Secteur	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Piles	CC 9 V, 6 x 1,5 V R14/UM2/C Cell
Consommation électrique en mode veille	< 0,5 W
Dimensions	
- Unité principale (l x H x P)	253 x 124 x 232 mm
Poids	
- Unité principale	1,08 kg
- Avec emballage	1,62 kg

HU Terméjellemzők

Erősítő	
Névleges kimenő teljesítmény	3 W
Frekvenciaválasz	80 Hz - 16 000 Hz, +/-3 dB
Jel-zaj arány	>72 dBA
Teljes harmonikus torzítás	<1 %
Lemez	
Audió DAC	24 bit, 44,1 kHz
Frekvenciaválasz	80 Hz - 16 000 Hz, +/-3 dB
Tuner	
Hangolási tartomány	FM: 87,5 - 108 MHz
Hangolórács	50 KHz
Előre beállított állomások	20

Általános

Tápegység	
- Váltakozó áram	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Elem	DC 9 V, 6 db 1,5 V R14/UM2/C cellás elem

Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<0,5 W
--	--------

Méretek	
- Főegység (Sz x Ma x Mé)	253 x 124 x 232 mm

Tömeg	
- Főegység	1,08 kg
- Csomagolással	1,62 kg

IT Specifiche

Amplificatore	
Potenza caratteristica in uscita	3 W
Risposta in frequenza	80 Hz - 16.000 HZ, +/-3 dB
Rapporto segnale/umore	> 72 dBA
Distorsione totale armonica	<1 %

Disco	
Audio DAC	24 Bit, 44,1 kHz
Risposta in frequenza	80 Hz - 16.000 HZ, +/-3 dB

Sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione	FM: 87,5 - 108 MHz
Griglia di sintonizzazione automatica	50 kHz
Stazioni preimpostate	20

Informazioni generali

Alimentazione	
- Alimentazione CA	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
- Batteria	CC 9 V, 6 x 1,5 V R14/UM2/cella C
Consumo energetico in standby	< 0,5 W

Dimensioni (l x p x a)	
- Unità principale (L x A x P)	253 X 124 X 232 mm

Peso	
- Unità principale	1,08 kg
- Con imballo	1,62 kg

KK Ерекшеліктер

Күшейткіш	
Номиналды шығыс қуаты	3 Вт
Жиілік жауабы	80 Гц - 16000 Гц, +/-3 дБ
Сигнал-шү арақатынасы	>72 дБА
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 1%

Диск	
Дрибс DAC	24 бит, 44,1 кГц
Жиілік жауабы	80 Гц - 16000 Гц, +/-3 дБ

Тонер	
Реттеу ауқымы	FM: 87,5-108 МГц
Жиіліктер торы	50 кГц

Алдын ала орнатылған станциялар	
	20

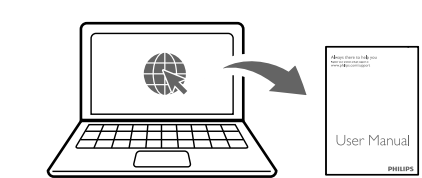
Жалпы ақпарат

Қуат көзі	
- Айнымалы ток қуаты	220-240 В ~, 50/60 Гц
- Батарея	Тұрақты ток 9 В, 6 x 1,5 В R14/UM2/C элемент

Қуат режимінде қуат тұтынуы	
	< 0,5 Вт

Мөлшері	
- Негізгі құрылғы (Е x Б x К)	253 x 124 x 232 мм

Салмағы	
- Негізгі құрылғы	1,08 кг
- Қорабымен	1,62 кг



- EN To download the full user manual, visit www.philips.com/support.
- CS Komplettní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.
- DA Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.
- DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support.
- EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.
- ES Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.
- FI Voit ladata käyttööpann osoitteessa www.philips.com/support.
- FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.
- HU A teljes felhasználói kézikönyvet letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.
- IT Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.
- KK Толық пайдаланушы нұсқалығын жүктеп алу үшін www.philips.com/support торабына кіріңіз.